

**PROCÈS-VERBAL NON APPROUVÉ DE LA RÉUNION ORDINAIRE DE LA
COMMISSION DES EAUX USÉES DU GRAND MONCTON**

DATE : Le jeudi 16 avril 2015 – 18 h 20
Centre d’opération de la CEUGM à Riverview

PRÉSENCES : Win Pearce, président
Chanel Michaud, trésorier
Clarence Sweetland, secrétaire
Julie Thériault, commissaire
George Somers, commissaire (via appel conférence)
Michael Asplet, directeur général par intérim, CEUGM

ABSENCE : David Muir, commissaire

1. Mot du président et approbation de l’ordre du jour

1.1 Mot du président

Le président souhaite la bienvenue aux personnes présentes.

1.2 Approbation de l’ordre du jour

L’ordre du jour est examiné et il est convenu d’ajouter un point 5.7 Achat de tablettes à l’usage des commissaires.

C. Sweetland **propose** l’approbation de l’ordre du jour avec modification et J. Thériault **appuie** la proposition. **Adoptée**

2. Procès-verbaux des réunions précédentes

2.1 Procès-verbal (E) de la réunion ordinaire du 19 mars 2015

Le procès-verbal est examiné.

C. Sweetland **propose** l’approbation du procès-verbal sans modification et C. Michaud **appuie** la proposition. **Adoptée**

2.2 Procès-verbal (E) de la réunion ordinaire du 24 mars 2015

Le procès-verbal est examiné.

C. Sweetland **propose** l'approbation du procès-verbal sans modification et C. Michaud **appuie** la proposition. **Adoptée**

2.3 Procès-verbal (F) de la réunion ordinaire du 19 mars 2015

M. Asplet devra s'assurer que le procès-verbal en français soit modifié pour remplacer le mot « négatif » par le mot « contre » au point 6.2.4.

C. Michaud **propose** l'approbation du procès-verbal en français avec modification et J. Thériault **appuie** la proposition.

Adoptée

2.4 Procès-verbal (F) de la réunion ordinaire du 24 mars 2015

Le procès-verbal est examiné.

C. Michaud **propose** l'approbation du procès-verbal en français sans modification et J. Thériault **appuie** la proposition.

Adoptée

2.5 Procès-verbal de l'assemblée générale annuelle du 20 mars 2015

Aux fins d'information. Il est signalé que ce procès-verbal est reçu sous forme d'ébauche et que son approbation relève de l'assemblée générale annuelle de 2015.

2.6 Procès-verbal (F) de la réunion générale annuelle du 20 mars 2015

Aux fins d'information. Il est signalé que ce procès-verbal est reçu sous forme d'ébauche et que son approbation relève de l'assemblée générale annuelle de 2015.

3.1 Affaires découlant - Annexe 1

Tous les points sont abordés séparément plus loin dans l'ordre du jour ou seront abordés à une réunion ultérieure.

4. Programme de construction d'immobilisations – Études techniques

4.1 Projets d'immobilisations



4.1.1 Diagramme de Gantt - Calendrier et état d'avancement des projets d'immobilisations importants en 2015.

Aux fins d'information. À la page 4 de l'Ébauche préliminaire pour avril 2015, annexée au diagramme de Gantt, la formulation des deux derniers paragraphes devra être clarifiée par M. Asplet après discussion avec C. Allain.

4.1.2 État d'avancement du projet de compostage

Aux fins d'information.

4.1.3 Agrandissement de la plateforme de séchage du compost – Mise au point sur le budget d'ingénierie

Une note de C. Allain en date du 10 avril 2015 est examinée.

4.2 Matériel et contrats – Recommandations et attributions

4.2.1 Rien à signaler ce mois-ci.

4.3 Études et rapports techniques

4.3.1 RV Anderson – Mise à jour sur la stratégie d'avenir pour la gestion de l'adduction et des débordements des égouts unitaires

M. Asplet signale la réception de la facture de R.V. Anderson pour la production de la stratégie d'avenir de la CEUGM pour la gestion de l'adduction et des débordements des égouts unitaires. C. Allain demeure insatisfait de cette stratégie et l'acquittement de cette portion de la facture devra être retardé jusqu'à réception du modèle hydraulique détaillé des débordements des égouts unitaires.

4.3.2 Mise à jour sur la modélisation hydraulique

(Consulter le rapport au point 4.3.1)

4.3.3 DP à venir

4.3.3.1 Conduite de refoulement et poste de pompage du chemin Bourque

(Consulter le rapport au point 4.1.1)

4.3.3.2 Déplacement de l'égout collecteur du ruisseau Jonathan –
Conception détaillée

(Consulter le rapport au point 4.1.1)

4.4 Projets d'immobilisations – Rapport de mars 2014
Aux fins d'information.

5. Finances et administration

5.1 Rapport financier mensuel – mars 2015

C. Michaud pose des questions concernant le coût budgétaire des transporteurs de boues et les dépenses générales de l'usine. M. Asplet fournit des explications.

5.2 Facture de PWC en rapport avec AC Stevenson

La facture de PWC en date du 3 avril 2015 est examinée et fait l'objet d'une discussion.

C. Michaud **propose** que la CEUGM fasse parvenir à AC Stevenson une demande de paiement des frais supplémentaires relatifs à l'audit du rajustement des états financiers, au chapitre des immobilisations corporelles et de l'amortissement connexe, accompagnée d'une lettre d'explication, et C. Sweetland **appuie** la proposition.

Adoptée

5.3 Notes sur l'AGA 2014 et document Leçons à retenir

Le document est examiné et fait l'objet d'une discussion. Il est décidé que l'AGA 2015 se tiendra le jeudi 24 mars 2016.

5.4 Maintenance du site web (procès-verbaux seulement jusqu'en octobre 2014, CV des commissaires absents)

G. Somers indique qu'il a reçu des commentaires à l'effet que l'information sur le site web de la Commission n'est pas à jour. Deux lacunes ont été repérées :

- Les CV des commissaires ne sont pas sur le site. Ils doivent être mis à jour et postés au site web.

- Les procès-verbaux des réunions publiques de la Commission n'ont pas été affichés depuis le mois d'octobre 2014. M. Asplet fait savoir que le problème vient de la nécessité d'examiner les procès-verbaux afin de s'assurer qu'ils ne comportent aucune atteinte à la vie privée.
- L'ancien responsable de la protection de la vie privée, Bernard LeBlanc, a remis sa démission au mois de décembre et n'a pas été remplacé, et par conséquent les procès-verbaux n'ont pas été affichés au site web.

C. Michaud **propose** que M. Asplet soit nommé agent par intérim de la protection de la vie privée de la CEUGM, et J. Thériault **appuie** la proposition. **Adoptée**

5.5 État d'avancement de l'appel de l'évaluation des taxes foncières

L'assemblée examine une note de M. Asplet en date du 13 avril 2015, accompagnée de la correspondance de Turner Drake & Partners. Comme cette dépense ne figurait pas au budget, M. Asplet sollicite l'approbation de la Commission

C. Michaud **propose** que la CEUGM passe un contrat de services avec Turner Drake & Partners aux termes contenus dans leur lettre en date du 9 avril 2015, Option A, frais horaires ne dépassant pas 10 000 \$, afin de faire appel de l'évaluation des taxes foncières du site du 355 chemin Hillsborough, et J. Thériault **appuie** la proposition. **Adoptée**

5.6 Examen et approbation des lignes directrices en matière de marque

Un Guide des normes de TransAqua est examiné et fait l'objet d'une discussion.

C. Michaud **propose** que la CEUGM approuve le Guide des normes de TransAqua, et J. Thériault **appuie** la proposition. **Adoptée**

5.7 Achat de tablettes à l'usage des commissaires

J. Thériault suggère qu'un soutien informatique soit offert à tous les commissaires sous forme de tablette électronique vers laquelle expédier les dossiers de réunion en format numérique, et ainsi réduire un tant soit peu la quantité de papier consommée en vue des réunions.

Une discussion s'ensuit. Il est convenu que ces tablettes constitueraient des biens d'entreprise. M. Asplet recommande l'acquisition de dispositifs

avec Windows, probablement le Galaxy 4 de Samsung ou un produit semblable. Les personnes présentes donnent leur assentiment.

M. Asplet rappelle le plan de soutien aux TI auquel la CEUGM a souscrit avec A.D.S et les frais qui y sont associés. Après discussion, il est convenu qu'il ne sera pas nécessaire de disposer d'un plan de soutien des TI pour ces tablettes.

J. Thériault **propose** que la CEUGM fasse l'achat de tablettes électroniques à l'usage des commissaires dans l'exécution de leur mandat auprès de la CEUGM, et C. Michaud **appuie** la proposition. **Adoptée**

6. Divers

6.1 Rapport du directeur général - mars 2015

Le rapport est examiné et M. Asplet offre d'autres explications sur les morceaux de têtes de vadrouilles et les lingettes pour bébés qui ont causé un problème de blocage dans une des pompes principales du poste de pompage.

Une discussion considérable s'ensuit. G. Somers suggère qu'une campagne de sensibilisation pourrait être lancée.

M. Asplet signale l'émission de demandes de prix aux paysagistes de la région pour l'achat du compost en vrac.

M. Asplet quitte la réunion à 19 h 40

6.2 État d'avancement des demandes de financement

6.2.1 Ébauche finale de l'étude de rentabilité de KPMG pour le PPP

Aucune nouvelle mise à jour en ce moment.

6.2.2 Analyse coûts-bénéfices des projets ICPT et PPP

Aucune nouvelle mise à jour en ce moment.

6.2.3 Proposition de MHPM

Une rencontre avec MHPM est prévue le 6 mai 2015 au centre d'opération de la CEUGM.



6.3 État d'avancement des demandes de financement ICPT et PPP

6.3.1 Rencontre avec le président de la Société régionale de développement Denis Caron

Une rencontre a eu lieu avec Denis Caron, à laquelle participaient W. Pearce, C. Michaud et C. Sweetland.

6.3.2 Rencontre possible avec la députée Monique LeBlanc et le caucus du sud-est

Le président résume brièvement son entretien téléphonique avec Monique LeBlanc. À cette occasion Mme LeBlanc a semblé très intéressée mais elle n'a pas retourné ses appels subséquents.

6.3.3 Rencontre possible avec le député Robert Goguen

Le Président signale qu'il a rencontré M. Goguen plus tôt dans la journée.

6.4 Rapport Gabbey

6.4.1 Repérage et examen des éléments restants ou appelant une action

Le président indique qu'il reste peu d'éléments appelant une action. Ils seront traités lorsque le temps le permettra.

6.4.2 Les sections 6 et 7 sont traitées par le comité technique

(voir point 7.1 ci-dessous)

7. Points d'information

7.1 Procès-verbal du comité technique (18 novembre 2014 et 11 février 2015)

Le président fait référence à la dernière page du procès-verbal de la réunion du 18 novembre 2014 du comité technique, un paragraphe en caractères gras qui mentionne qu'en vue des ententes municipales imminentes, la Commission devrait ébaucher une table des matières qui rassemblerait les éléments suivants : les rapports sur les débordements

d'égouts unitaires, la facturation par unité, la répartition des coûts, les lignes directrices pour les arrêtés municipaux sur les égouts, etc. Le président portera cette question à l'attention de C. Allain.

7.2 Sommes à payer – avril 2015

J. Thériault **propose** que la CEUGM paie à la province du Nouveau-Brunswick le montant complet de l'évaluation de la taxe foncière pour l'année 2015, y compris la somme faisant l'objet d'un appel, et C. Michaud **appuie** la proposition. **Adoptée**

7.3 Lettre à Robert Goguen

7.4 Lettre à Monique LeBlanc

7.5 Lettre aux trois maires accompagnant le rapport annuel et les états financiers de 2014

7.6 Lettre au Ministre accompagnant le rapport annuel et les états financiers de 2014

7.7 Plusieurs articles de presse sur notre AGA

8. Prochaine réunion

La prochaine réunion se tiendra le 21 mai 2015 à 16 heures.

J. Thériault **propose** la levée de la séance générale de la réunion.

La séance est levée à 19 h 55.